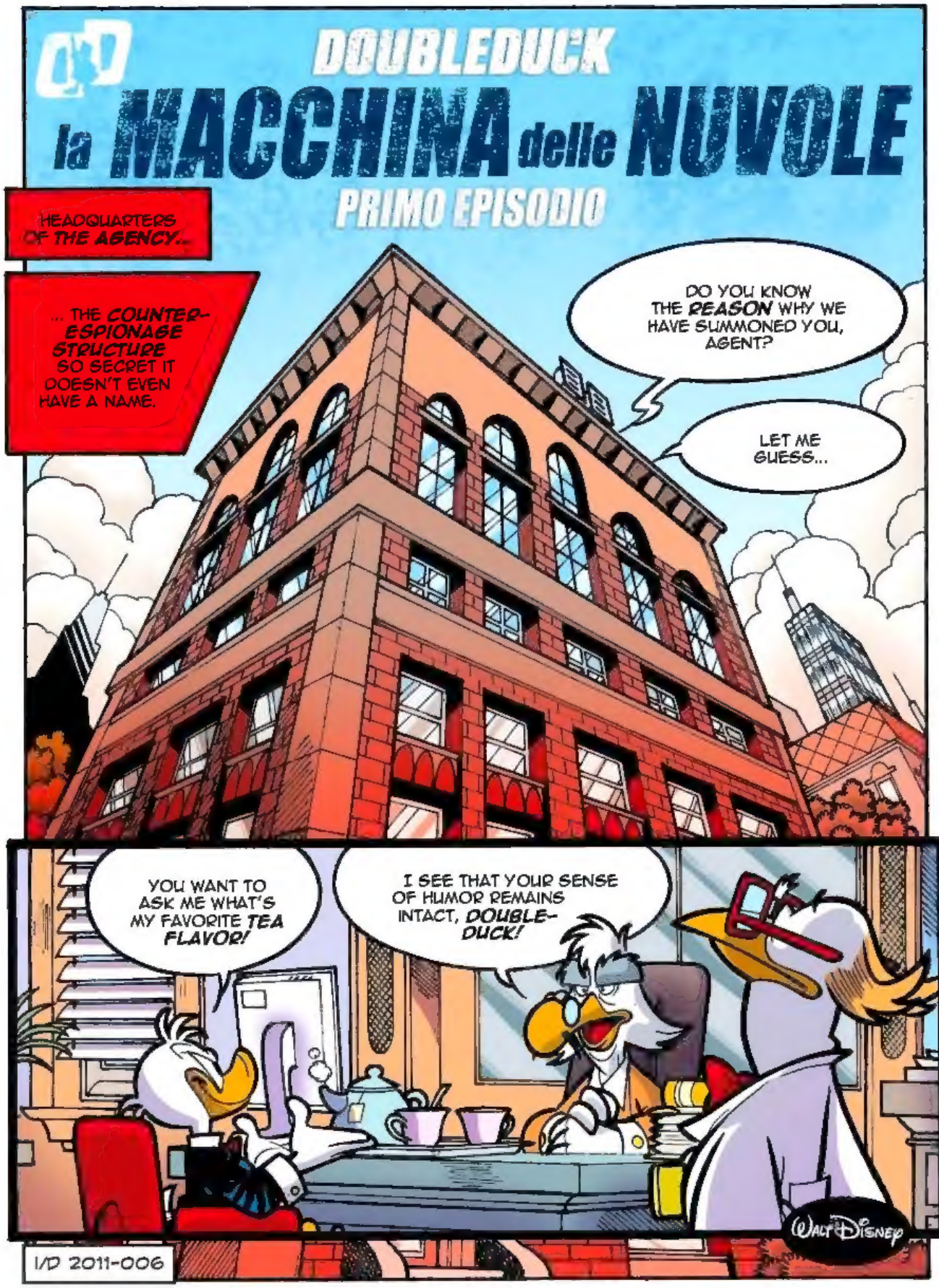
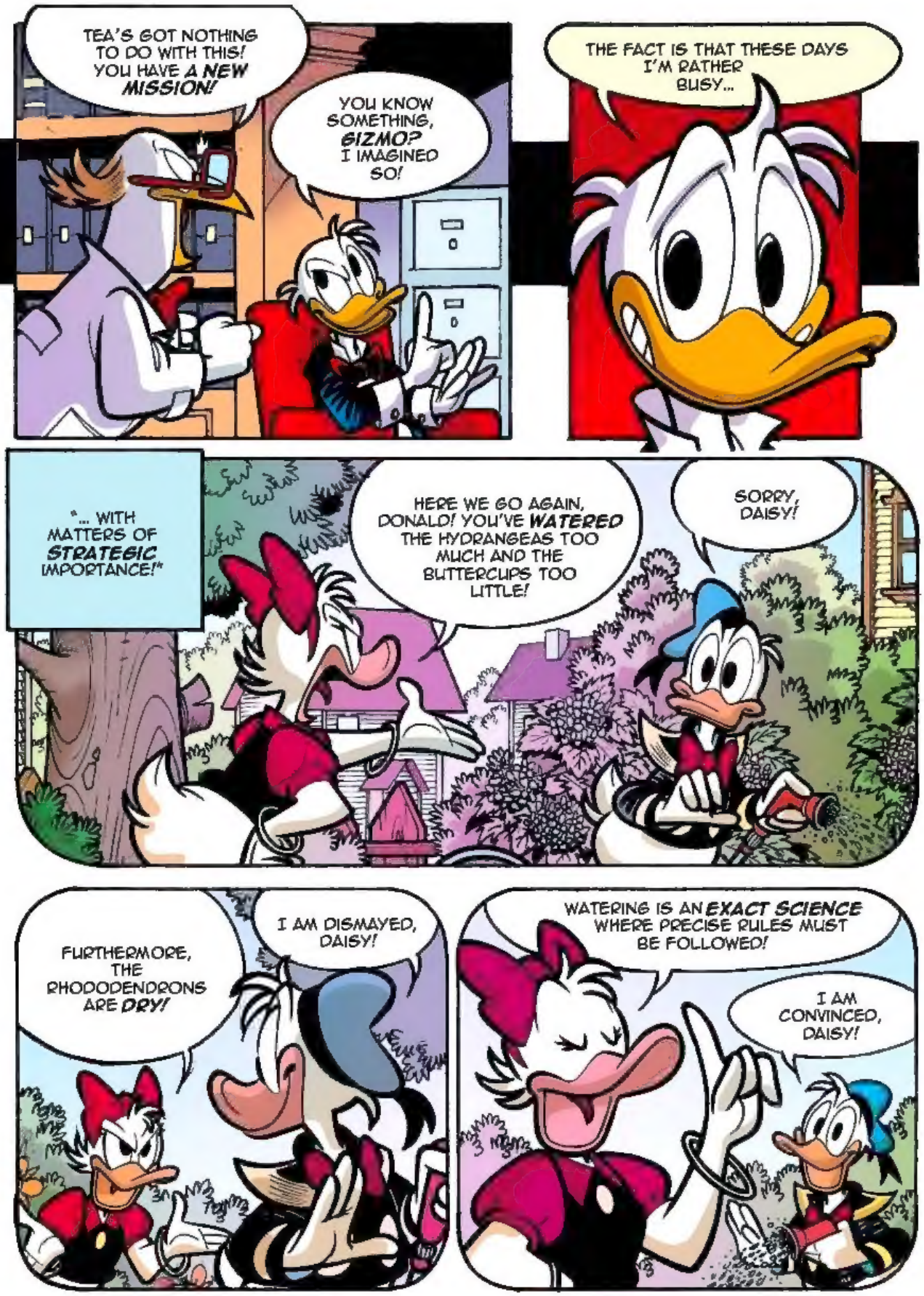
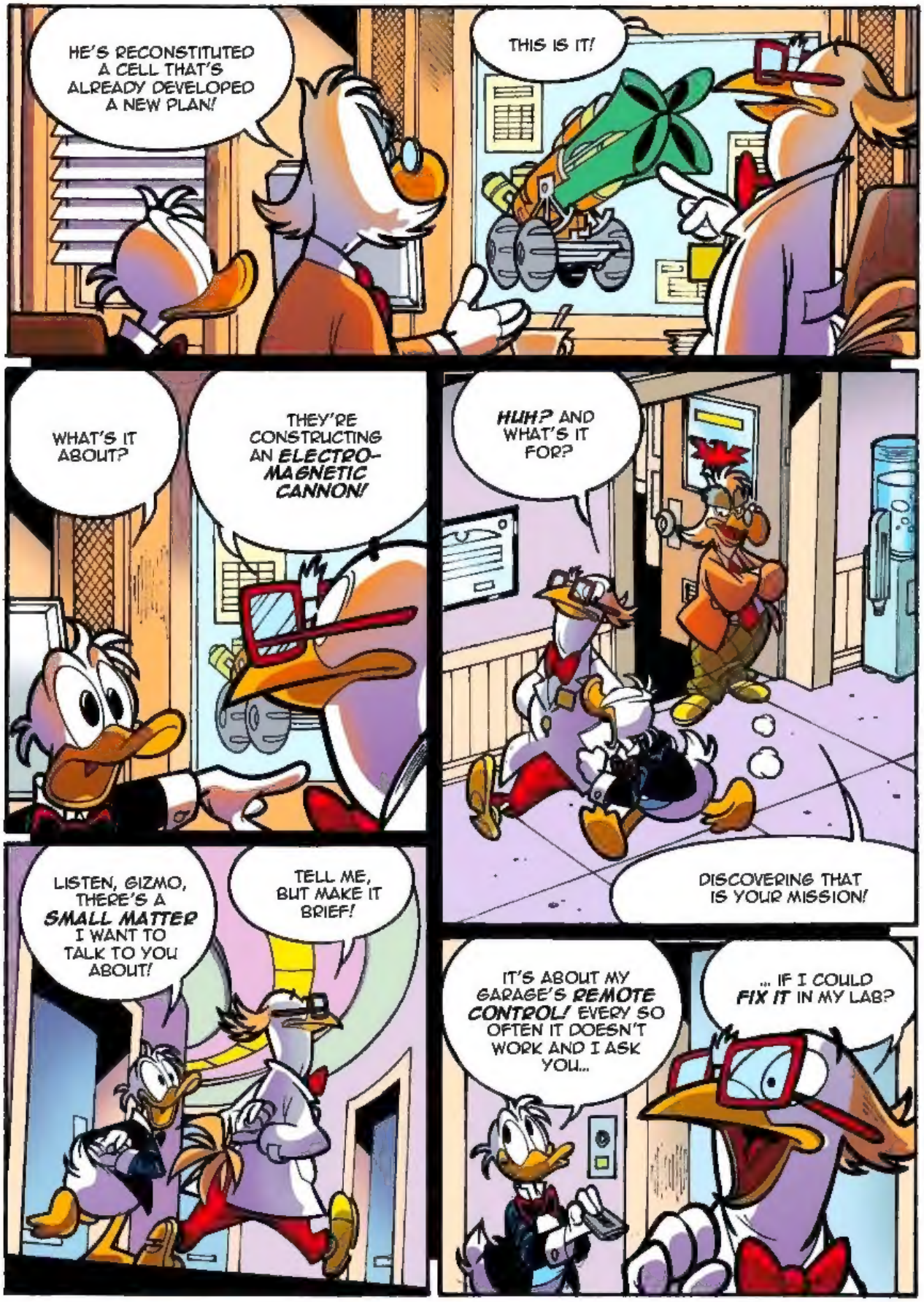
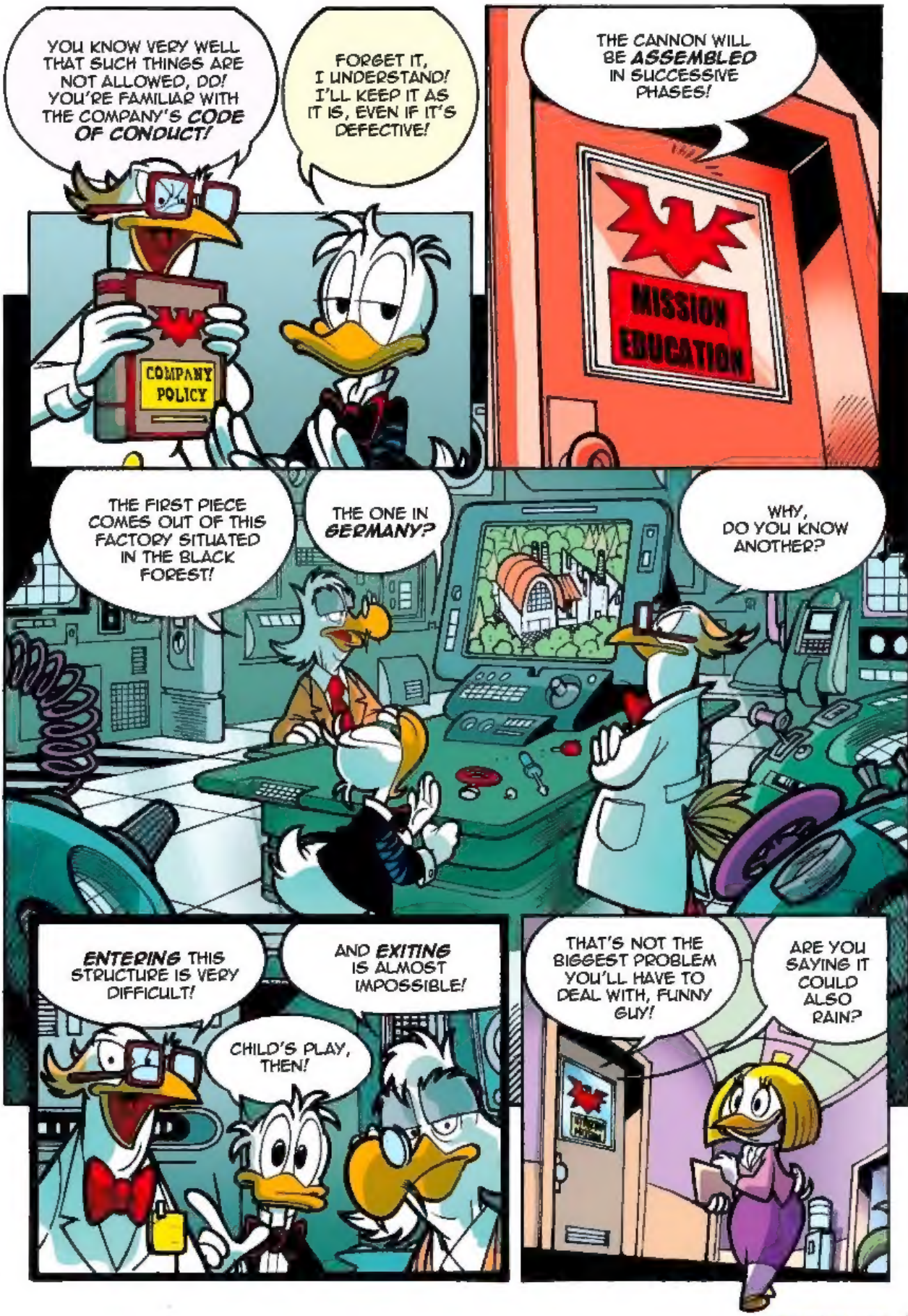

DOUBLEDUCK
la MACCHINA delle NUVOLE
PRIMO EPISODIO
HEADQUARTERS OF THE AGENCY...
... THE COUNTER-ESPIONAGE STRUCTURE SO SECRET IT DOESN'T EVEN HAVE A NAME.
DO YOU KNOW THE REASON WHY WE HAVE SUMMONED YOU, AGENT?
LET ME GUESS...
YOU WANT TO ASK ME WHAT'S MY FAVORITE TEA FLAVOR!
I SEE THAT YOUR SENSE OF HUMOR REMAINS INTACT, DOUBLE-DUCK!
I/D 2011-006
Walt Disney

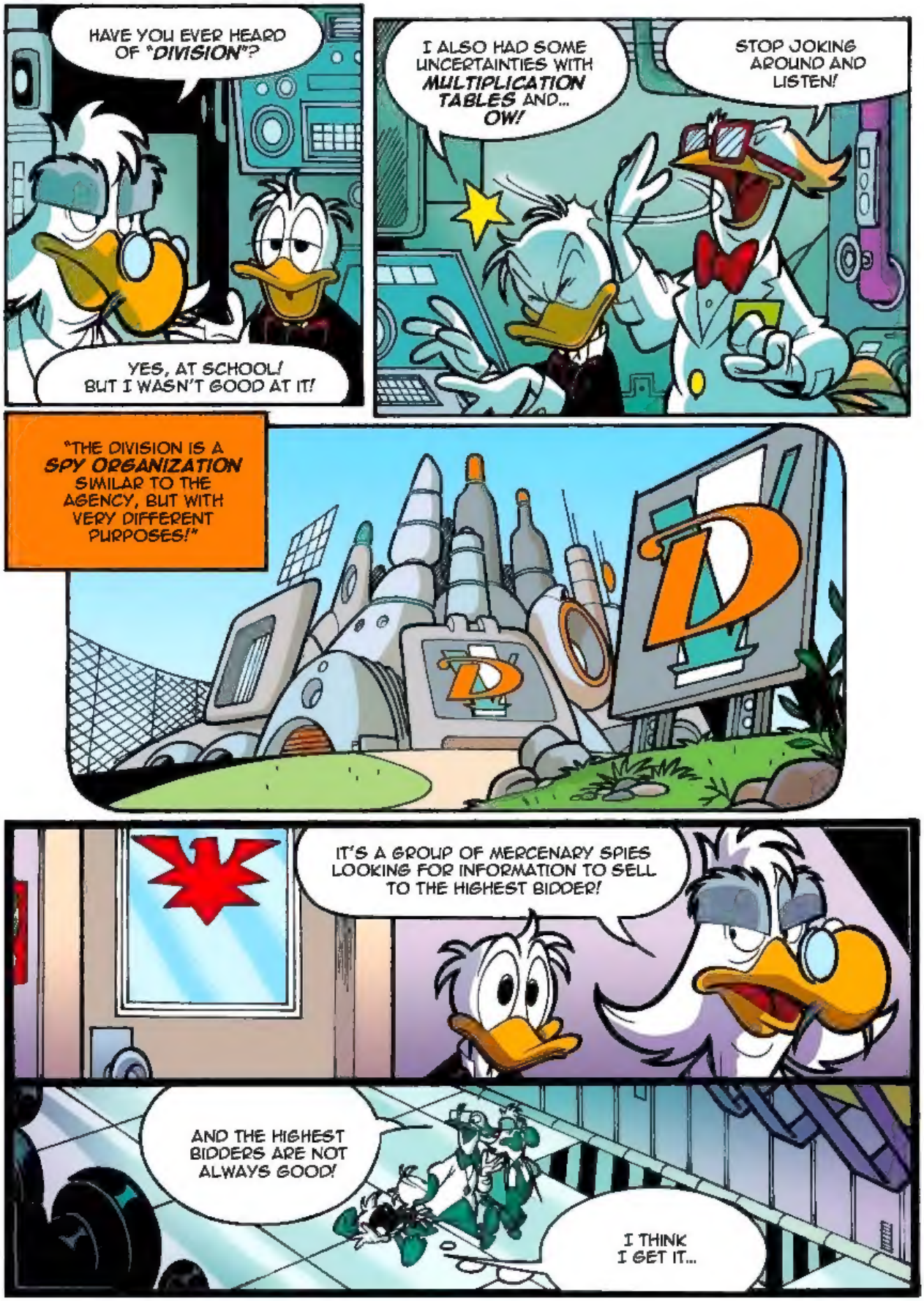
Testo di **Fausto Vitaliano** - Disegni di **Paolo De Lorenzi**
Supervisione colore **Max Monteduro**


TEA'S GOT NOTHING TO DO WITH THIS! YOU HAVE A NEW MISSION!
YOU KNOW SOMETHING, GIZMO? I IMAGINED SO!
THE FACT IS THAT THESE DAYS I'M RATHER BUSY...
"... WITH MATTERS OF STRATEGIC IMPORTANCE!"
HERE WE GO AGAIN, DONALD! YOU'VE WATERED THE HYDRANGEAS TOO MUCH AND THE BUTTERCUPS TOO LITTLE!
SORRY, DAISY!
FURTHERMORE, THE RHOODENDRONS ARE DRY!
I AM DISMAYED, DAISY!
WATERING IS AN EXACT SCIENCE WHERE PRECISE RULES MUST BE FOLLOWED!
I AM CONVINCED, DAISY!

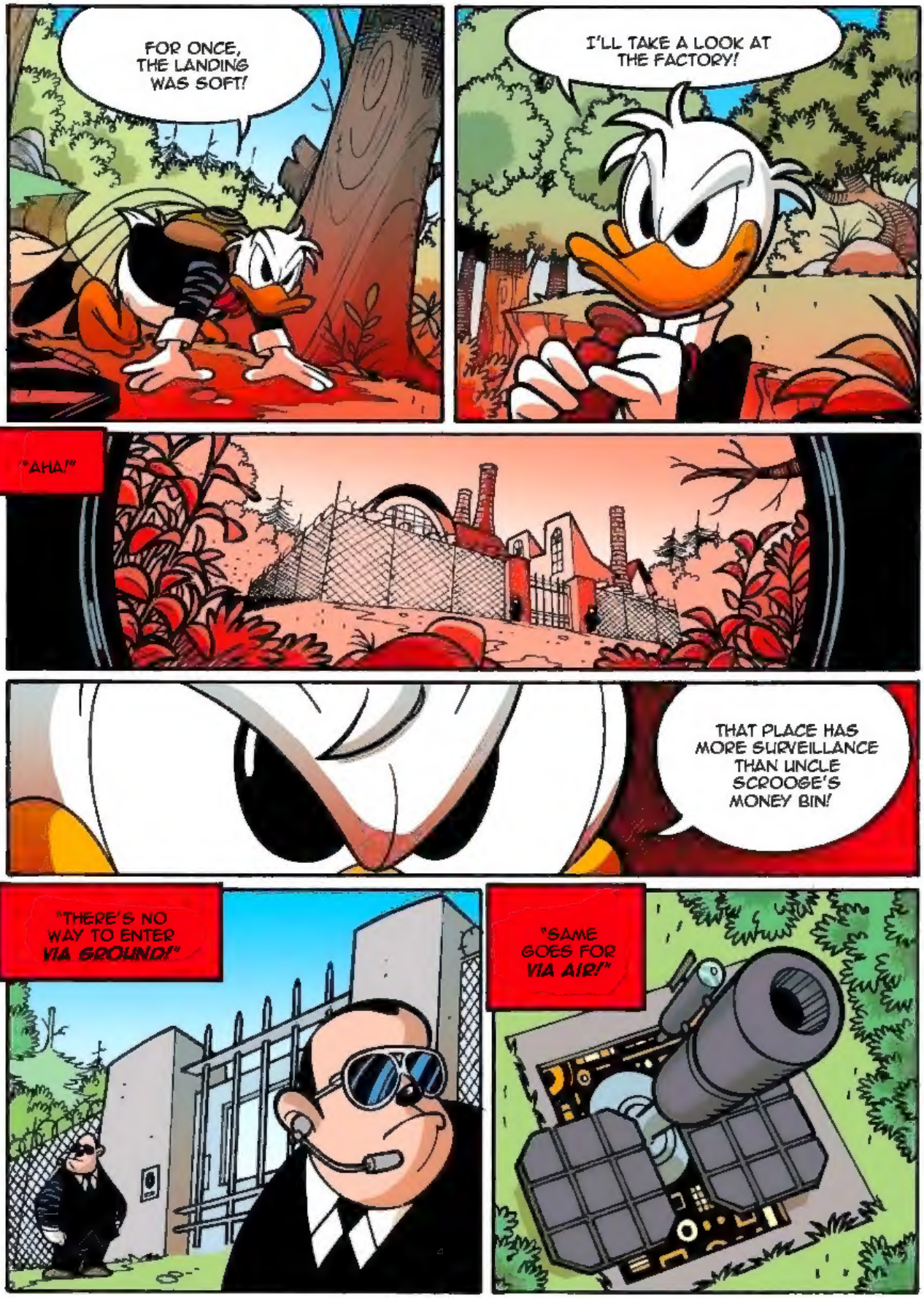
EEEH?!
ALTHOUGH, TO ME, THIS *VEGETATION* IS ALL THE SAME!
WHAT DID YOU SAY?
I SAID I AGREE WITH WHAT YOU SAY AND ALSO WHAT YOU *DON'T* SAY!
IN SHORT, I GOT NO TIME FOR SECRET MISSIONS!
FIND IT, DOUBLE-DUCK!
WHY?
THE SITUATION IS EXTREMELY SERIOUS! OUR "FRIENDS" ARE BACK!
THE ORGANI-ZATION? HADN'T WE PRACTICALLY CRUSHED THEM?
PRACTI-CALLY...
... BUT NOT THEORETICALLY!
THE SUPREME LEADER IS STILL ACTIVE!


HE'S RECONSTITUTED A CELL THAT'S ALREADY DEVELOPED A NEW PLAN!
THIS IS IT!
WHAT'S IT ABOUT?
THEY'RE CONSTRUCTING AN ELECTRO-MAGNETIC CANNON!
HUH? AND WHAT'S IT FOR?
DISCOVERING THAT IS YOUR MISSION!
LISTEN, GIZMO, THERE'S A SMALL MATTER I WANT TO TALK TO YOU ABOUT!
TELL ME, BUT MAKE IT BRIEF!
IT'S ABOUT MY GARAGE'S REMOTE CONTROL! EVERY SO OFTEN IT DOESN'T WORK AND I ASK YOU...
... IF I COULD FIX IT IN MY LAB?

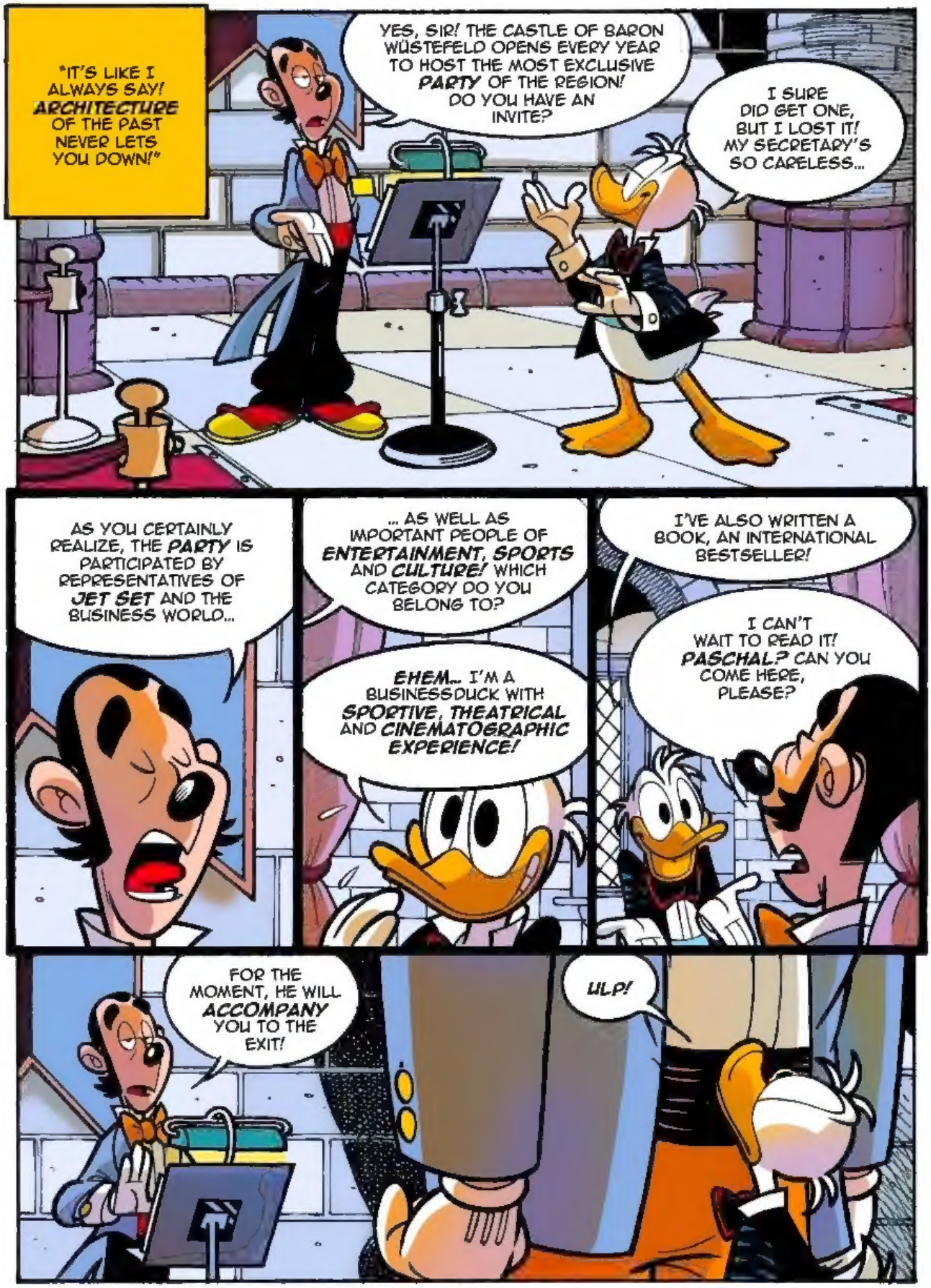

YOU KNOW VERY WELL THAT SUCH THINGS ARE NOT ALLOWED, DO! YOU'RE FAMILIAR WITH THE COMPANY'S CODE OF CONDUCT!
FORGET IT, I UNDERSTAND! I'LL KEEP IT AS IT IS, EVEN IF IT'S DEFECTIVE!
COMPANY POLICY
THE CANNON WILL BE ASSEMBLED IN SUCCESSIVE PHASES!
MISSION EDUCATION
THE FIRST PIECE COMES OUT OF THIS FACTORY SITUATED IN THE BLACK FOREST!
THE ONE IN GERMANY?
WHY, DO YOU KNOW ANOTHER?
ENTERING THIS STRUCTURE IS VERY DIFFICULT!
AND EXITING IS ALMOST IMPOSSIBLE!
CHILD'S PLAY, THEN!
THAT'S NOT THE BIGGEST PROBLEM YOU'LL HAVE TO DEAL WITH, FUNNY GUY!
ARE YOU SAYING IT COULD ALSO RAIN?


HAVE YOU EVER HEARD OF "DIVISION"?
YES, AT SCHOOL! BUT I WASN'T GOOD AT IT!
I ALSO HAD SOME UNCERTAINTIES WITH MULTIPLICATION TABLES AND... OW!
STOP JOKING AROUND AND LISTEN!
"THE DIVISION IS A SPY ORGANIZATION SIMILAR TO THE AGENCY, BUT WITH VERY DIFFERENT PURPOSES!"
IT'S A GROUP OF MERCENARY SPIES LOOKING FOR INFORMATION TO SELL TO THE HIGHEST BIDDER!
AND THE HIGHEST BIDDERS ARE NOT ALWAYS GOOD!
I THINK I GET IT...

IF THEY KNEW WHAT KIND OF DEVICE IT IS...
... THEY'D HAND THE INFORMATION TO PEOPLE EVEN MORE MALICIOUS THAN THOSE OF THE ORGANIZATION!
THAT'S WHY IT'S NECESSARY THAT YOU LEAVE NOW, DOUBLEDUCK!
BUT I DIDN'T EVEN BRING MY TOOTHBRUSH!
EVIDENTLY, DENTAL HYGIENE ISN'T IMPORTANT FOR SECRET AGENTS!
WOOOSH
YOU'RE LATE, DOUBLEDUCK!
I ENCOUNTERED TRAFFIC IN THE TUBE!
BOP!
A FEW HOURS LATER...
WE'RE ABOVE THE BLACK FOREST!
AND HOW DO I GET DOWN THERE?
FLAP
I SHOULD HAVE IMAGINED...

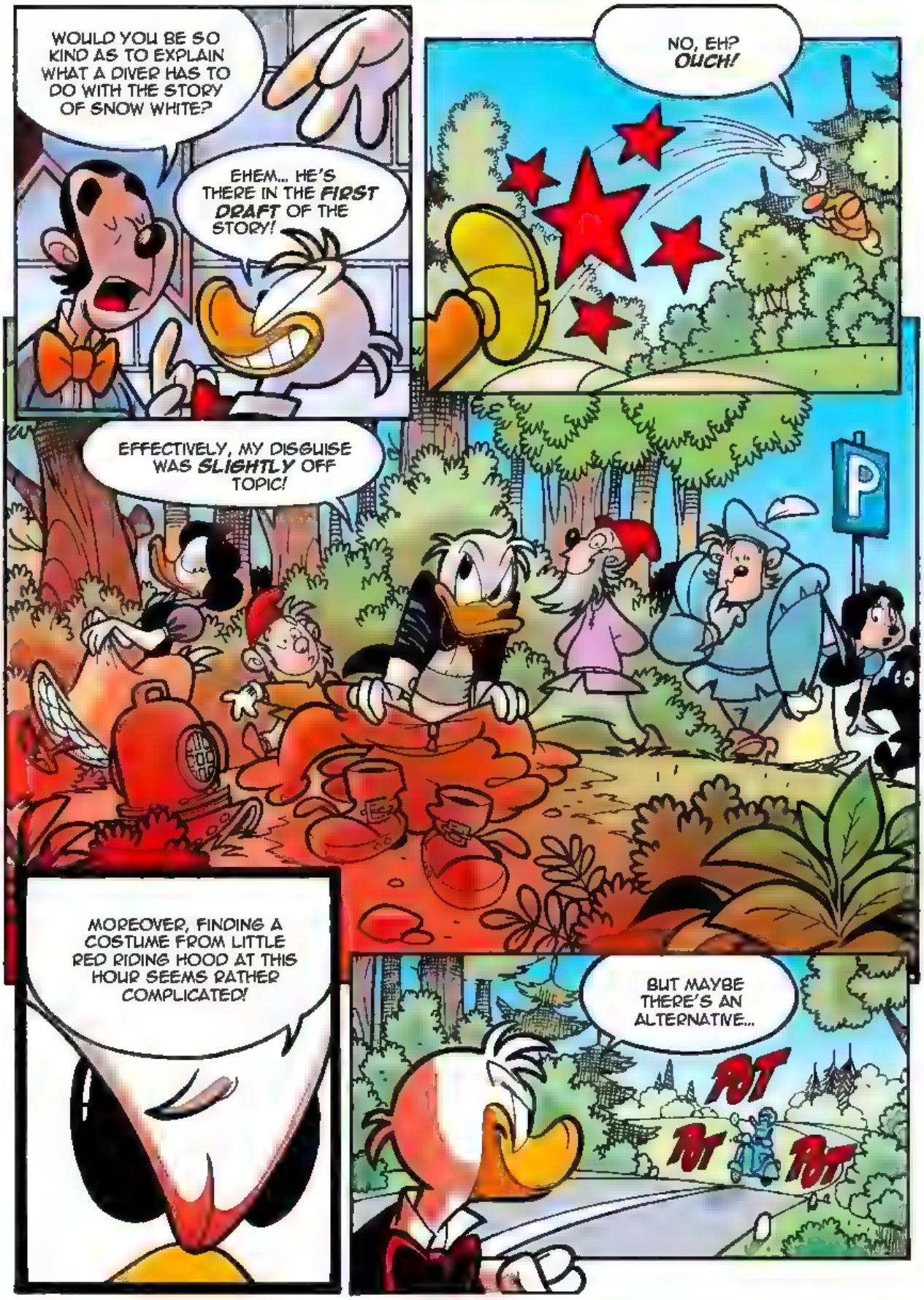

FOR ONCE, THE LANDING WAS SOFT!
I'LL TAKE A LOOK AT THE FACTORY!
"AHA!"
THAT PLACE HAS MORE SURVEILLANCE THAN UNCLE SCROOGE'S MONEY BIN!
"THERE'S NO WAY TO ENTER VIA GROUND!"
"SAME GOES FOR VIA AIR!"

I NEED TO COME UP WITH AN IDEA!
AND I THINK I GOT IT!
Castle Wüstefeld
ALL CASTLES WORTHY OF RESPECT HAVE A NETWORK OF UNDERGROUND TUNNELS!
... TO NEIGHBORING BUILDINGS! HE HE!
AND THE TUNNELS CAN BE CONNECTED...
BIP

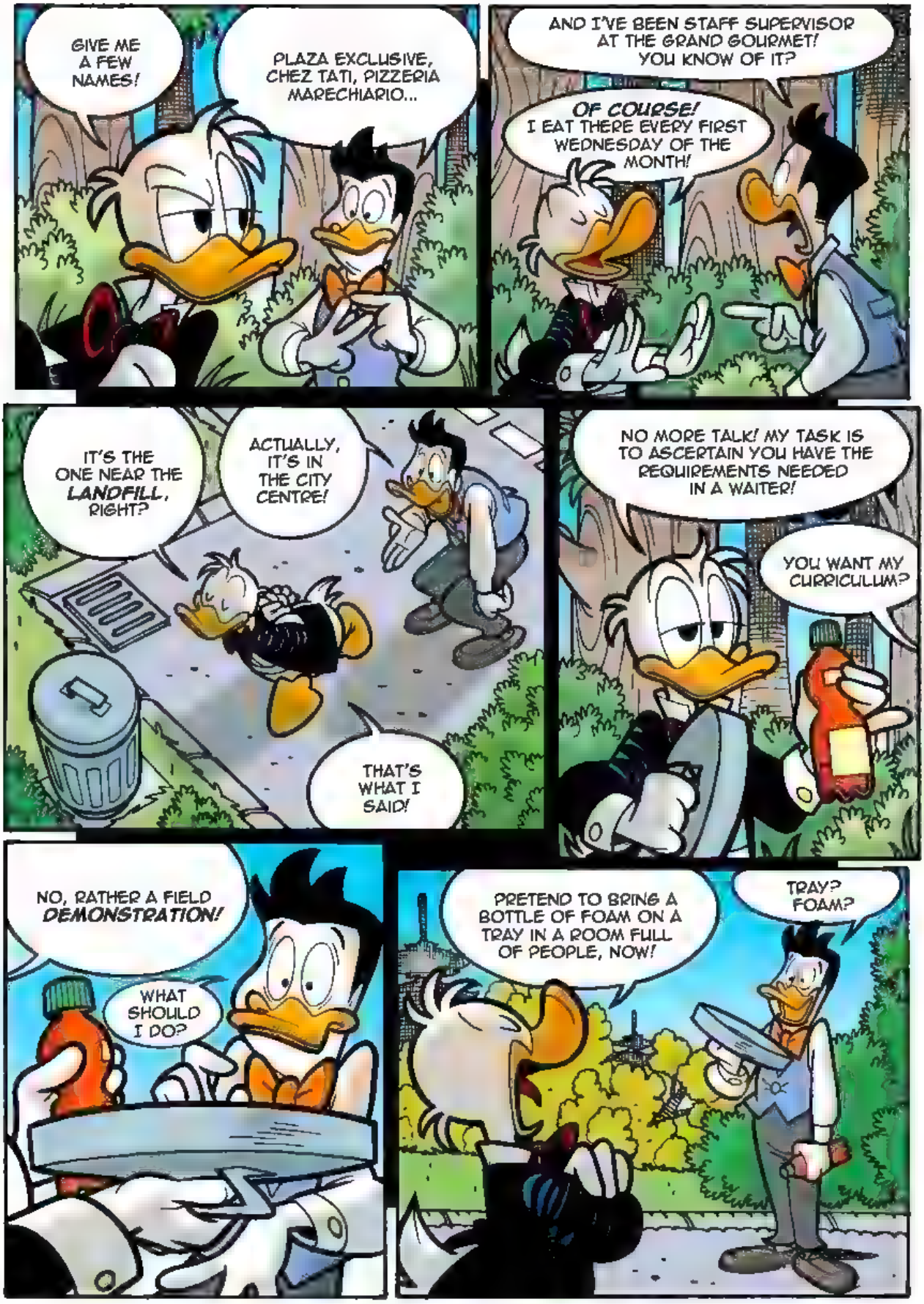

"IT'S LIKE I ALWAYS SAY! ARCHITECTURE OF THE PAST NEVER LETS YOU DOWN!"
YES, SIR! THE CASTLE OF BARON WÜSTEFELD OPENS EVERY YEAR TO HOST THE MOST EXCLUSIVE PARTY OF THE REGION! DO YOU HAVE AN INVITE?
I SURE DID GET ONE, BUT I LOST IT! MY SECRETARY'S SO CARELESS...
AS YOU CERTAINLY REALIZE, THE PARTY IS PARTICIPATED BY REPRESENTATIVES OF JET SET AND THE BUSINESS WORLD...
... AS WELL AS IMPORTANT PEOPLE OF ENTERTAINMENT, SPORTS AND CULTURE! WHICH CATEGORY DO YOU BELONG TO?
EHEM... I'M A BUSINESSDUCK WITH SPORTIVE, THEATRICAL AND CINEMATOGRAPHIC EXPERIENCE!
I'VE ALSO WRITTEN A BOOK, AN INTERNATIONAL BESTSELLER!
I CAN'T WAIT TO READ IT! PASCHAL? CAN YOU COME HERE, PLEASE?
FOR THE MOMENT, HE WILL ACCOMPANY YOU TO THE EXIT!
ULP!

BONK
HE SAID "ACCOMPANY"!
DON'T COMPLAIN! IMAGINE IF HE ASKED ME TO "KICK YOU OUT"!
ALRIGHT! IN EVERY MISSION SOMETHING UNEXPECTED CAN HAPPEN!
A SECRET AGENT DOESN'T GET INTIMIDATED BY A CONCEITED DOORMAN!
Castle Wüstefeld
ANNUAL COSTUME PARTY
THEY WANT A COSTUME? THEY GOT IT!
I CHALLENGE ANYONE TO RECOGNIZE ME!

HELLO, GOOD MAN! I AM COUNT KARL KRAUT KARLSTEIN OF THE KARTOFFELN DYNASTY! SURELY YOU'VE HEARD OF ME!
SORRY, I HAVE NOT!
WELL, I'VE BEEN INVITED TO A COSTUME PARTY BY MY GOOD FRIEND BARON VON WÜRSTEL!
THAT'S HIM!
WUSTEFELD...
AND WHAT WOULD YOU BE DRESSED AS, IF YOU DON'T MIND ME ASKING?
A DIVER! DON'T YOU SEE?
HE'LL BE VERY HAPPY TO SEE ME!
I HAVE NO DOUBT!
AND DON'T YOU SEE THAT THE PARTY HAS THE THEME SNOW WHITE AND THE SEVEN DWARFS?
ACTUALLY...


WOULD YOU BE SO KIND AS TO EXPLAIN WHAT A DIVER HAS TO DO WITH THE STORY OF SNOW WHITE?
EHEM... HE'S THERE IN THE FIRST DRAFT OF THE STORY!
NO, EH? OUCH!
EFFECTIVELY, MY DISGUISE WAS SLIGHTLY OFF TOPIC!
P
MOREOVER, FINDING A COSTUME FROM LITTLE RED RIDING HOOD AT THIS HOUR SEEMS RATHER COMPLICATED!
BUT MAYBE THERE'S AN ALTERNATIVE...
POT
POT
POT

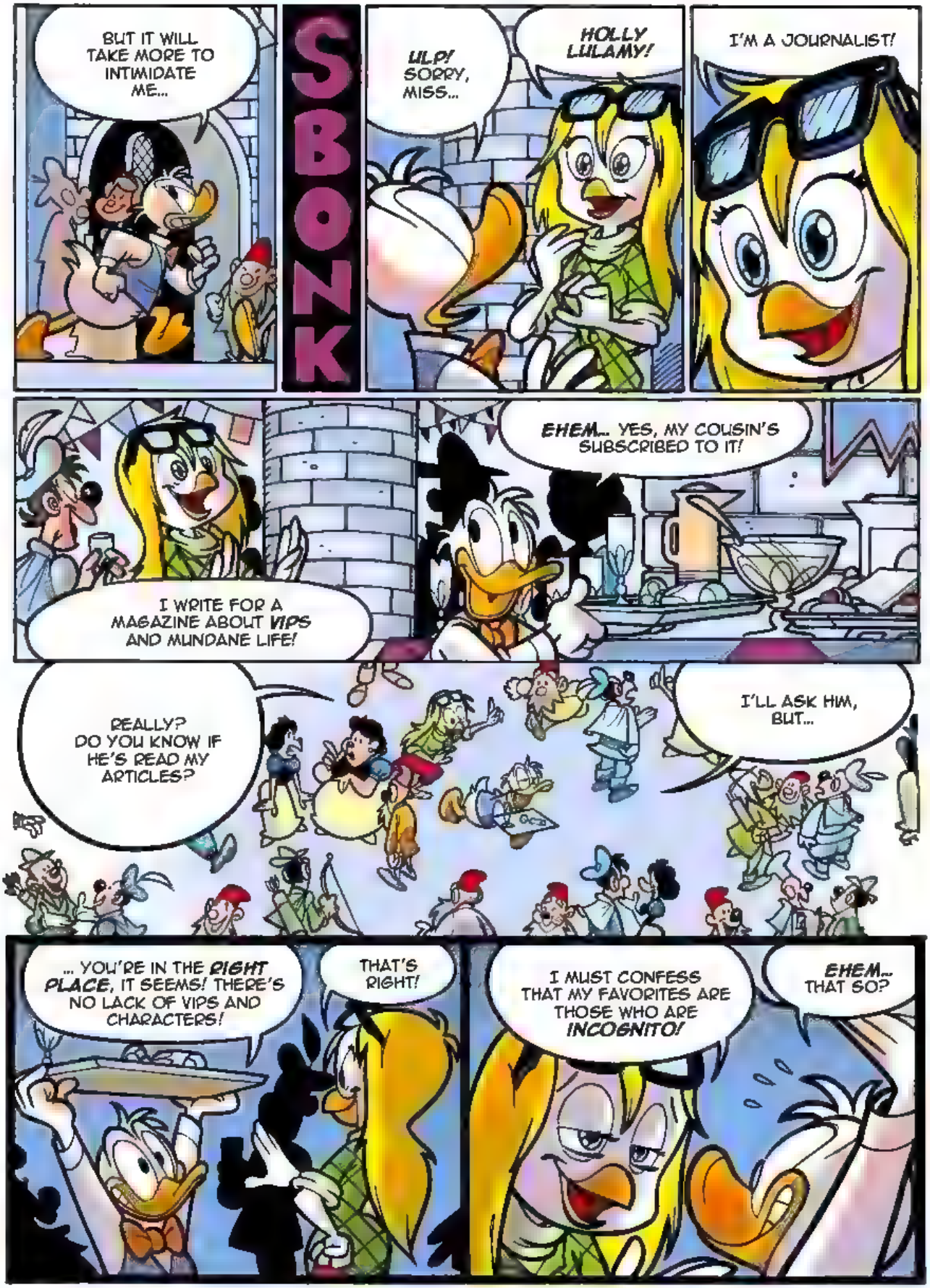
HALT! I TAKE IT YOU'RE A WAITER HIRED TO WORK AT THE PARTY!
JUDGING FROM THE CLOTHES, SO ARE YOU!
SKEEE
I'M ABOUT TO GET TO WORK! SO, IF YOU'D EXCUSE ME...
ONE MOMENT, DON'T BE IN SUCH A HURRY!
MY NAME IS ALAN ROCK! I'M FROM CWC, CREDENTIAL WAITERS CONTROL!
WHAT DID YOU SAY YOUR NAME WAS?
EHEM... BOB FORD, IF I'M NOT MISTAKEN!
IN ANY CASE, MY NAME IS NOT IMPORTANT! I'M HERE TO CHECK THE STAFF!
WHY?
YOU'RE ASKING ME? DO YOU THINK ANYONE CAN BE A WAITER AT AN EXCLUSIVE PARTY LIKE THIS?
B-BUT I'VE WORKED FOR THE CITY'S MOST EXCLUSIVE RESTAU-RANTS!

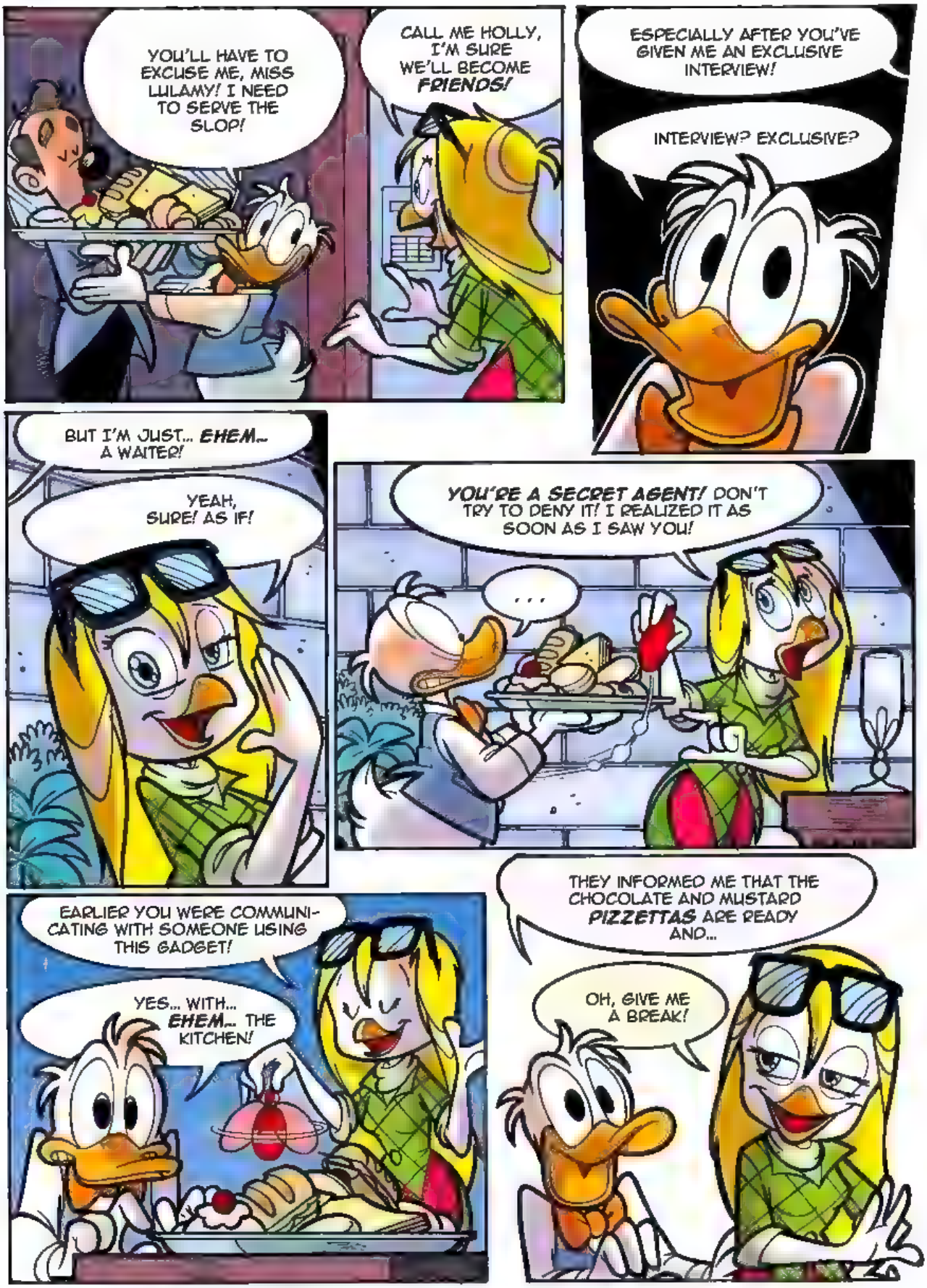

GIVE ME A FEW NAMES!
PLAZA EXCLUSIVE, CHEZ TATI, PIZZERIA MARECHIARIO...
AND I'VE BEEN STAFF SUPERVISOR AT THE GRAND GOURMET! YOU KNOW OF IT?
OF COURSE! I EAT THERE EVERY FIRST WEDNESDAY OF THE MONTH!
IT'S THE ONE NEAR THE LANDFILL, RIGHT?
ACTUALLY, IT'S IN THE CITY CENTRE!
THAT'S WHAT I SAID!
NO MORE TALK! MY TASK IS TO ASCERTAIN YOU HAVE THE REQUIREMENTS NEEDED IN A WAITER!
YOU WANT MY CURRICULUM?
NO, RATHER A FIELD DEMONSTRATION!
WHAT SHOULD I DO?
PRETEND TO BRING A BOTTLE OF FOAM ON A TRAY IN A ROOM FULL OF PEOPLE, NOW!
TRAY? FOAM?

NO NO NO! THAT'S NOT RIGHT, MY GOOD MAN!
WHAT'S WRONG WITH THIS?
UNSTEADY BEARING, HESITANT WALKING, TENTATIVE ATTITUDE!
I'M AFRAID I CAN'T AUTHORIZE YOU TO SERVE! I HAVE TO REQUISITION YOUR VEST AND BOWTIE!
WHY?
I MUST BE CERTAIN YOU DON'T SNEAK INTO THE PARTY WITHOUT AUTHORIZATION! TAKE MINE IN EXCHANGE!
BUT...
GO, YOUNG MAN! I'LL SPEAK WITH BARON WUBER... EHEM... WUBERHEIM AND EXPLAIN WHAT HAPPENED!
SIGH...
WHO SAID CLOTHES DON'T MAKE THE WAITER? DOUBLEDUCK'S MISSION BEGINS!

ARE YOU FROM THE AGENCY?
GULP! HOW DID YOU KNOW?
HOW DID I? ALL WAITERS AT THE PARTY COME FROM THE EMPLOYMENT AGENCY!
AH, YES... OF COURSE, THAT'S IT!
YOU'LL OCCUPY THE NORTHERN AREA OF THE ROOM!
VERY WELL!
AND DON'T FORGET THESE VARIOUS PRAWNS!
HOW COULD I?
YOU'LL SERVE CANAPÉS, SHELLFISH AND BRINES!
ALRIGHT!

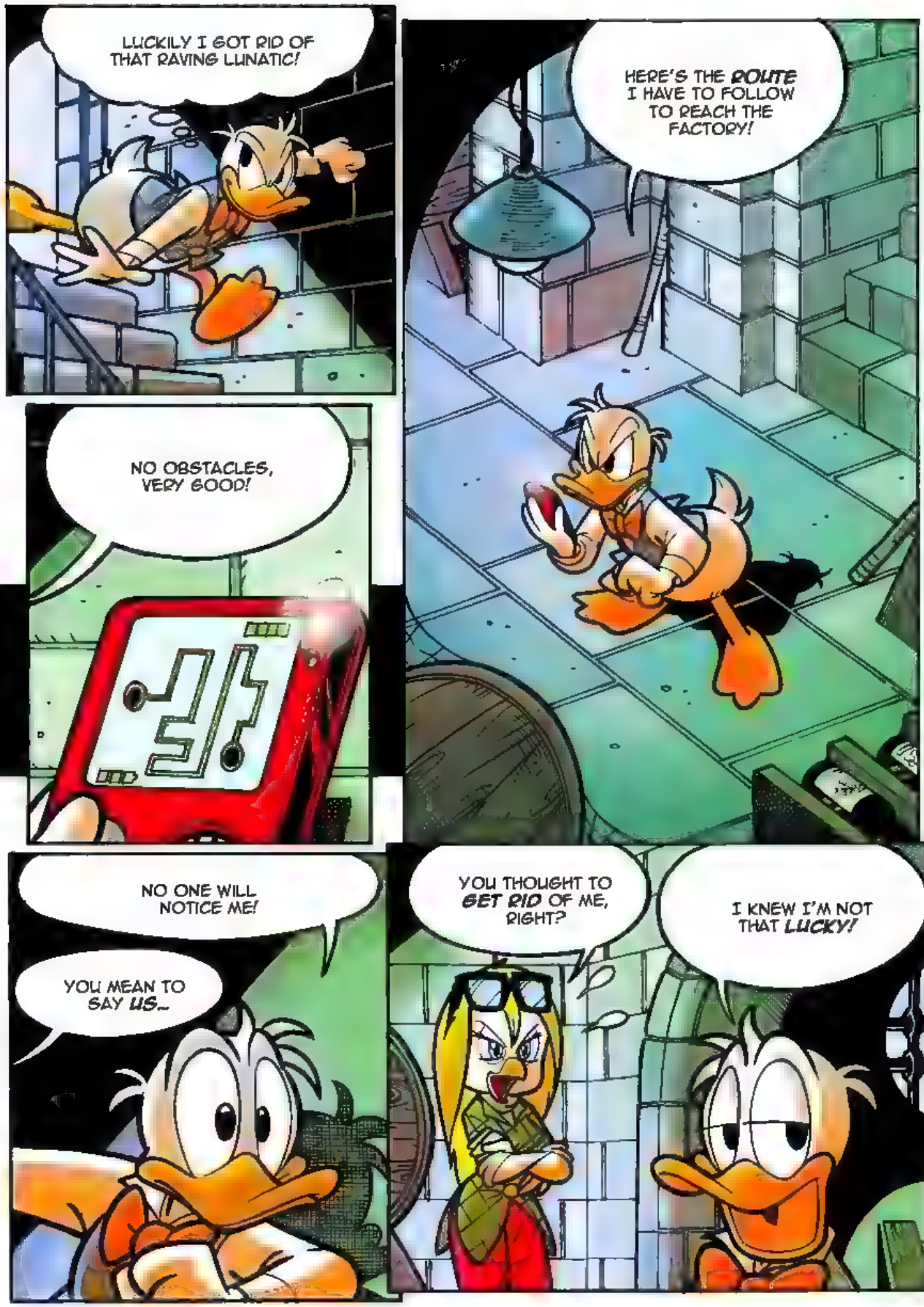
TSK... I HAVE OTHER THINGS TO DO THAN CARRY TRAYS!
YOU READ ME? I'VE TAKEN POSITION, STARTING RECONNAISSANCE!
BZZZ
VERY WELL, DOUBLEDUCK! BUT KEEP YOUR EYES OPEN!
AN AGENT OF THE DIVISION IS ON YOUR TRAIL!
I'VE GOT NO TIME TO WASTE, IT SEEMS!
WONDER WHO THAT SPY IS!
THERE'S THAT DUCK!


BUT IT WILL TAKE MORE TO INTIMIDATE ME...
SBONK
HOLLY LULAMY!
LILP! SORRY, MISS...
I'M A JOURNALIST!
EHEM... YES, MY COUSIN'S SUBSCRIBED TO IT!
I WRITE FOR A MAGAZINE ABOUT VIPS AND MUNDANE LIFE!
REALLY? DO YOU KNOW IF HE'S READ MY ARTICLES?
I'LL ASK HIM, BUT...
... YOU'RE IN THE RIGHT PLACE, IT SEEMS! THERE'S NO LACK OF VIPS AND CHARACTERS!
THAT'S RIGHT!
I MUST CONFESS THAT MY FAVORITES ARE THOSE WHO ARE INCOGNITO!
EHEM... THAT SO?


YOU'LL HAVE TO EXCUSE ME, MISS LULAMY! I NEED TO SERVE THE SLOP!
CALL ME HOLLY, I'M SURE WE'LL BECOME FRIENDS!
ESPECIALLY AFTER YOU'VE GIVEN ME AN EXCLUSIVE INTERVIEW!
INTERVIEW? EXCLUSIVE?
BUT I'M JUST... EHEM... A WAITER!
YEAH, SURE! AS IF!
YOU'RE A SECRET AGENT! DON'T TRY TO DENY IT! I REALIZED IT AS SOON AS I SAW YOU!
...
EARLIER YOU WERE COMMUNICATING WITH SOMEONE USING THIS GADGET!
YES... WITH... EHEM... THE KITCHEN!
THEY INFORMED ME THAT THE CHOCOLATE AND MUSTARD PIZZETTAS ARE READY AND...
OH, GIVE ME A BREAK!

I'M AN EXPERT JOURNALIST AND I CAN RECOGNIZE CHARACTERS!
AND IF I ADMIT I WAS...
YIPPEE! AN EXCLUSIVE INTERVIEW WITH A REAL SPY!
W-WHAT ARE YOU SAYING?!
TELL ME EVERYTHING ABOUT YOUR MISSION!
YOU... YOU'RE THAT INTERESTED IN KNOWING HOW I SERVE CANAPÉS?
LET'S PUT IT THIS WAY; TELL ME EVERYTHING OR I'LL TELL EVERYONE WHO YOU ARE!
LET'S MAKE A DEAL; I'LL GIVE YOU THE INTERVIEW, BUT NOT RIGHT NOW!
NOW SHOVE OFF, I HAVE THINGS TO DO!
OKAY, BUT I'LL KEEP MY EYE ON YOU!

AT LEAST TELL ME WHAT YOU KNOW UP TO THIS POINT!
ONLY IF YOU HELP ME!
AND ONLY IF, WHEN YOU WRITE THE STORY, MY IDENTITY REMAINS SECRET!
I... PROMISE!
I'LL HELP YOU! AND I PROMISE THAT I'LL PUBLISH THE INTERVIEW ONLY AFTER THE MISSION AND WITHOUT REVEALING YOUR NAME!
ALRIGHT, BUT DO WHAT I TELL YOU!
COVER MY BACK WHILE I FIGURE OUT HOW TO GET UNDERGROUND!
UNDERGROUND, EH?
I BELIEVE YOU NEED TO GO DOWNSTAIRS!
GREAT IDEA, I SEE YOU'RE A BRIGHT ONE! WAIT HERE AND DON'T MOVE!

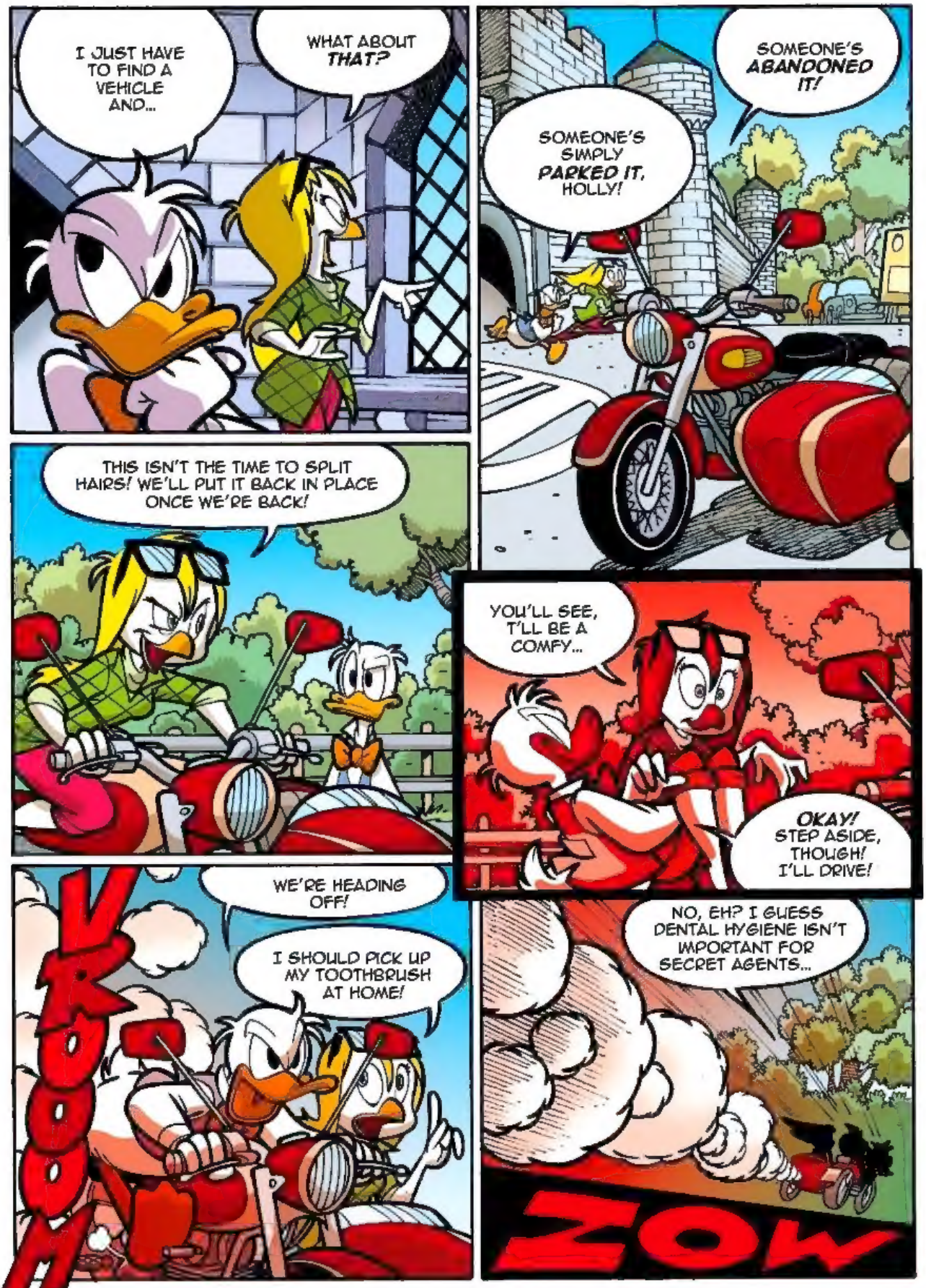

LUCKILY I GOT RID OF THAT RAVING LUNATIC!
HERE'S THE ROUTE I HAVE TO FOLLOW TO REACH THE FACTORY!
NO OBSTACLES, VERY GOOD!
NO ONE WILL NOTICE ME!
YOU MEAN TO SAY US...
YOU THOUGHT TO GET RID OF ME, RIGHT?
I KNEW I'M NOT THAT LUCKY!

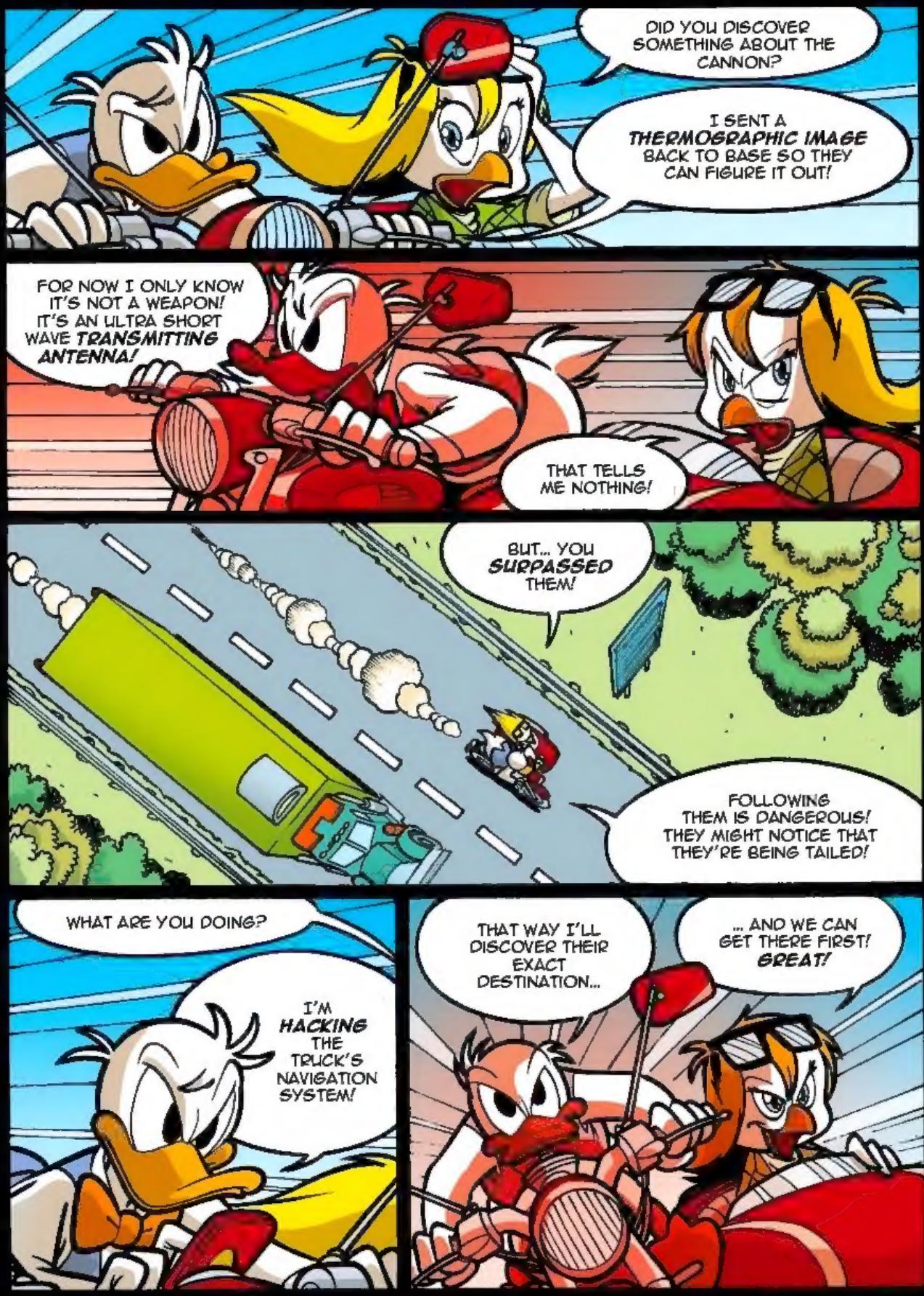
CORRIDOR TO THE RIGHT...
DEVIATION TO THE LEFT...
TUNNEL STRAIGHT AHEAD...
HALT!
OUCH!
BONK
THAT'S THE GRATE THAT LEADS INTO THE STORAGE OF THE SECRET FACTORY!
GOOD! LET'S REMOVE IT AND GO IN!

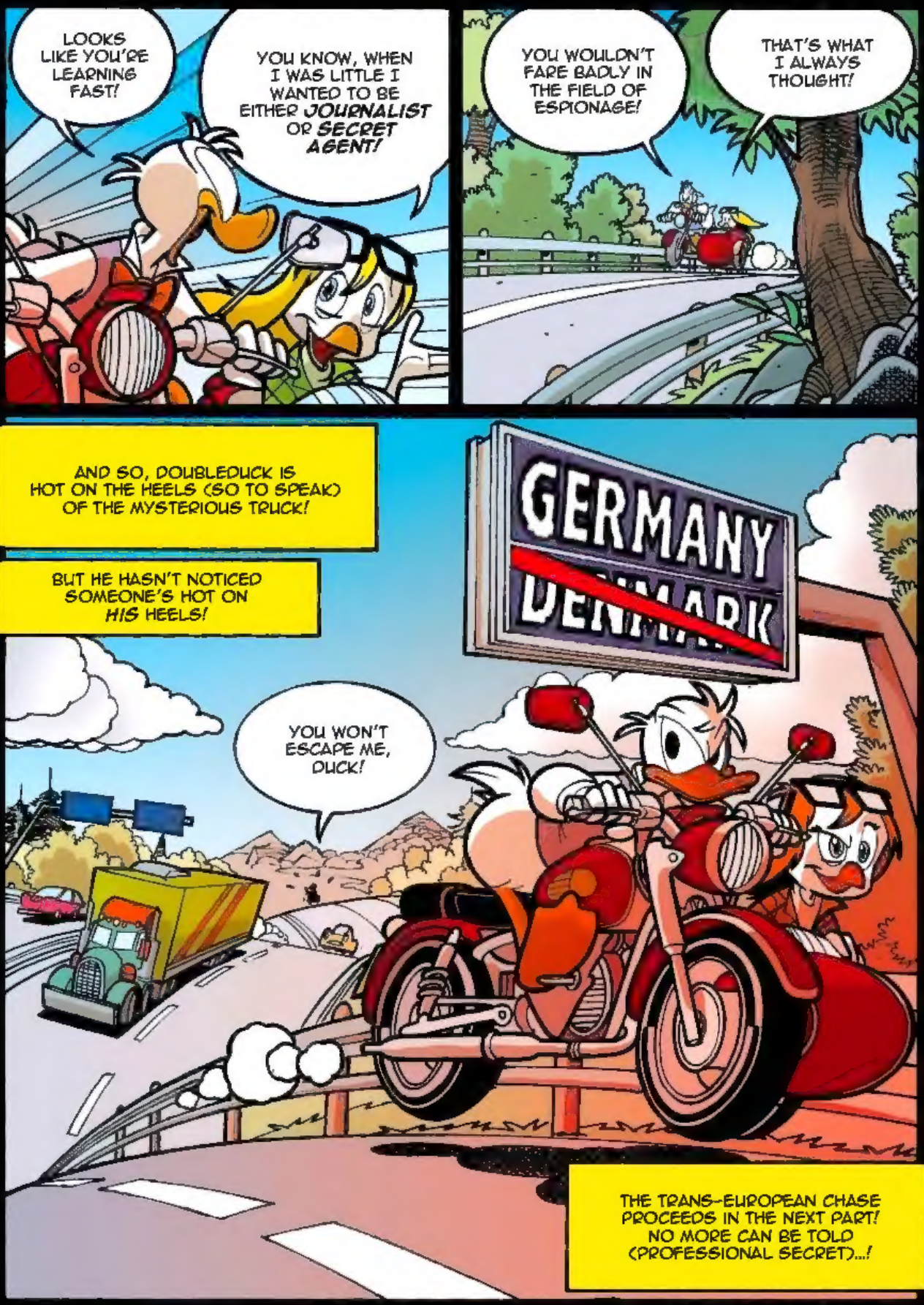
IT COULD BE VERY DANGEROUS, HOLLY!
I HOPE SO!
FINE! I'LL LOOK FOR AN ELECTRONIC UTENSIL TO MAKE WAY!
THIS OPTICAL LASER POINTER SCREWDRIVER COULD... EH?
DONE!
KLUNK
BUT... HOW? WHAT DID YOU USE?
A HAIRPIN! THIS WAS USED TO OPEN SOMETHING IN A JAMES POND MOVIE!
THERE'S THE EVIL CONSPIRATORS! BUT WHAT'S THAT THING?
I HAVE NO IDEA!

WHAT DOES IT DO?
I DON'T KNOW!
WHERE ARE THEY TAKING IT?
I DON'T HAVE A CLUE!
FOR BEING A SECRET AGENT, YOU SEEM TO LACK A LOT OF INFORMATION!
IF YOU LET ME WORK, I MIGHT FIND SOME!
AND WHAT ARE YOU NOW LISTENING TO?
HMPF... GAME RESULTS!
YOU THINK THIS IS THE TIME TO WORRY ABOUT SOCCER... ULP!
SHHH!
BZZZZZ... DKZZZ... FZZZZZ...

I DIDN'T HEAR EVERYTHING, BUT JUST ENOUGH! LET'S MOVE, HOLLY!
WHERE ARE WE GOING?
UP THERE!
THEY'RE TAKING AWAY THE CANNON!
TO WHERE?
IF I UNDERSTOOD CORRECTLY, TO DENMARK!
DENMARK?!
THE PROBLEM WILL BE FOLLOWING THE TRUCK!


I JUST HAVE TO FIND A VEHICLE AND...
WHAT ABOUT THAT?
SOMEONE'S SIMPLY PARKED IT, HOLLY!
SOMEONE'S ABANDONED IT!
THIS ISN'T THE TIME TO SPLIT HAIRS! WE'LL PUT IT BACK IN PLACE ONCE WE'RE BACK!
YOU'LL SEE, T'LL BE A COMFY...
OKAY! STEP ASIDE, THOUGH! I'LL DRIVE!
WE'RE HEADING OFF!
I SHOULD PICK UP MY TOOTHBRUSH AT HOME!
VROOM
NO, EH? I GUESS DENTAL HYGIENE ISN'T IMPORTANT FOR SECRET AGENTS...
ZOW


DID YOU DISCOVER SOMETHING ABOUT THE CANNON?
I SENT A THERMOGRAPHIC IMAGE BACK TO BASE SO THEY CAN FIGURE IT OUT!
FOR NOW I ONLY KNOW IT'S NOT A WEAPON! IT'S AN ULTRA SHORT WAVE TRANSMITTING ANTENNA!
THAT TELLS ME NOTHING!
BUT... YOU SURPASSED THEM!
FOLLOWING THEM IS DANGEROUS! THEY MIGHT NOTICE THAT THEY'RE BEING TAILED!
WHAT ARE YOU DOING?
I'M HACKING THE TRUCK'S NAVIGATION SYSTEM!
THAT WAY I'LL DISCOVER THEIR EXACT DESTINATION...
... AND WE CAN GET THERE FIRST! GREAT!


LOOKS LIKE YOU'RE LEARNING FAST!
YOU KNOW, WHEN I WAS LITTLE I WANTED TO BE EITHER JOURNALIST OR SECRET AGENT!
YOU WOULDN'T FARE BADLY IN THE FIELD OF ESPIONAGE!
THAT'S WHAT I ALWAYS THOUGHT!
AND SO, DOUBLEDUCK IS HOT ON THE HEELS (SO TO SPEAK) OF THE MYSTERIOUS TRUCK!
BUT HE HASN'T NOTICED SOMEONE'S HOT ON HIS HEELS!
GERMANY
DENMARK
YOU WON'T ESCAPE ME, DUCK!
THE TRANS-EUROPEAN CHASE PROCEEDS IN THE NEXT PART! NO MORE CAN BE TOLD (PROFESSIONAL SECRET)...!

END OF PART ONE